



Panel Henwyn Tyller hag Arwodhyow Place-name and Signage Panel

Dydh / Date: Dy'Gwener 17ves a vis Me 2024

Le / Venue: Friday 17th May 2024

Rol Negys ~ Agenda

- 1. Diharasow / Apologies**
- 2. Kovnotyansow / Minutes**
- 3. Materow ow sordya / Matters arising**
- 4. Materow Ughella / Strategic Issues**
- 5. Arwodhyow yn stretow / Street signs**
- 6. Henwyn tyller / Place names**
 - Mappa Kernow queries
- 7. Negys aral / Any Other Business**
- 8. Dydh an kunteles nessa / Date of Next Meeting – 21/06/24**

Paperow a vern / Background papers

- Kovnotyansow kunteles a veu synsys 19/04/2024 / Minutes of the meeting held 19/04/2024 – Previously circulated
- Outstanding Street names
- Calstock names

Ober A-dheu / Future Work

- Penwith Place Names
- Finish Parishes
- Intermediate Names



Panel Henwyn Tyller hag Arwodhyow Place-name and Signage Panel

Kovnotyansow an kunteles synsys: Dy'Gwener 17 mis Me 2024

Draft Minutes of the meeting held: Friday 17 May 2024

Attendees: J Edmondson; L Jenkin; K George; J Gillingham; R Sheaff

In attendance: S Rogerson

#	Item	Action
1	Diharesow / Apologies None	
2	Kovnotyansow / Minutes Minutes of the meeting dated 19 April 2024 were read and agreed.	
3	Materow ow sordya / Matters arising None	
4	Materow ughella / Strategic issues Street signage at Bartholomews Meadow, Lostwithiel and Bakery Park, Bodmin both have new monolingual signage. It was suggested that Ocean Housing could be contacted regarding the available support from the Panel for translating signage.	
5	Arwodhow yn stretow / Street signs Blackwater Estate, Blackwater = Trevbark Dowrdu (if a housing estate); Hwelva Dowrdu (if an industrial estate) Brooke Close, Saltash = Kew Brooke Agreed on the basis that Brooke is a family name. Compass Point Storm Tower, Bude = Tour Tewedh Penn Mornaswydh Cross Lanes, St Stephens, Launceston = Krowsvownderiyow	

#	Item	Action
---	------	--------

The old OS map shows a crossroad near to the Roydon Road side, since lost due to housing development.

Luxulyan Road, St Blazey Gate = **Fordh Logsulyan**

Niveth Walk, Gulval, Penzance = **Kerdhva Niveth**

In reference to the daffodil species Narcissus Cornish Niveth. From Cornish <niveth> 'white daffodil'.

Rosemoor Road, Gulval, Penzance = **Fordh Rosemoor**

This Rosemoor is in reference to the daffodil species Narcissus Rosemoor Gold.

Tintagel Terrace, Port Isaac = **Terras Dintagel**

Tolgarrick Road, Camborne = **Fordh Talgarrek**

Trelawney Drive, Gulval, Penzance = **Rosva Drelawney**

In reference to the Trelawney daffodil species Narcissus Cornish Trelawney Gold.

Uzella Park, Lostwithiel = **Park Ughella**

6 Henwyn tyller / Placenames

Trelower, St Mewan = **Trelewydh**

Containing <tre> + <lewydh> 'steersman, leader'. There is a nearby farm 'Treloweth', also found as "Trelowth", thought to have the same meaning.

Calstock names

Patrick E. Coleman, *The Place Names of Calstock Parish* (1987).

Oakenhayes = **Hayderwek**

Containing <hay> 'enclosure' + <derwek> 'abounding in oak trees'. Historical forms include: Okenhey 1563, Oakenhaies Park 1626, Oakenhays 1815.

Coleman: oaken 'oaks' + <hays> 'land overgrown/birch or oak land'; <hegae> 'fence, hedge'.

#	Item	Action
----------	-------------	---------------

Okeltor = **Torranna**

Coleman: Padel and Gover missing origin. Origin in OE tokelyng 'to divide, to lie between, divide, separate'. In reference to the dividing rock. Its purpose being to divide fishing areas of the river Tamar; a boundary rock.

Translation contains <tor> 'karn' + <ranna> 'to divide'.

Sandhill House = **Chi Polltewes**

There is a disused clay pit named "Sandhill Works". Svensson suggests <sand-holca> 'sand hollow'. Found historically as Sandulk 1364, Sandhull 1364. This supports the development of <holca> ('hollow') becoming '-hull'.

Sandways = **Hynstewes**

A toll road named Sandway also known as Sondekey. The road now known as Sand Hill must have hauled from the sand key, to sweeten the acidic soils.

Sherwell = **Dowr Ylyn**

Svensson gives <Scīran-wiell> (-a,-e) 'clear stream'. There is a spring marked on OS map south of Sherwill (Farm).

Slimeford = **Resleysek**Todsworthy = **Karthorth**

From <worðig> 'fortified farm' + Danish personal name.

Trehane = **Trenwydh**Trehill = **Trevena**Trehorner = **Trehorner**

Personal name.

Treragin = DEFERRED

There is a "Tregarin Wood" found on the modern map. Historical form 1767 "Hedging alias Treraging".

7 Negys aral / Any other business

#	Item	Action
	None	
8	Dydh an kunteles nesa / Date of next meeting	
	Friday 21 June 2024, 10-12.30pm; Microsoft Teams meeting	